

區域法院的案件量
CASELOAD OF THE DISTRICT COURT

		2004				
		案件數目 No. of Cases				
		承接往年 [☆] Brought forward from previous years	送交 Filed	結案* Disposed of	訴訟中止 [‡] Inactive	訴訟進行中 In progress
刑事管轄 Criminal Jurisdiction	刑事案件 Criminal	608	1 408	1 263	60	693
民事管轄 Civil Jurisdiction	1. 民事 Civil	7 506	6 889	5 161	5 378	3 856
	2. 稅款申索 Tax Claim	17 253	13 157	11 483	10 068	8 859
	3. 欠租扣押申請 Distress for Rent	1 316	8 927	8 921	30	1 292
	4. 僱員補償申索 Employee's Compensation	841	1 508	1 093	171	1 085
	5. 其他民事案件 ⁺ Other civil cases	11 491	5 979	3 499	2 560	11 411
	小計 Sub-total	38 407	36 460	30 157	18 207	26 503
	6. 離婚訴訟 Divorce Jurisdiction					
	• 離婚案件 Cases	30 728	14 233	14 205	1 997	28 759
	• 雜項程序 Miscellaneous Proceedings	1 087	209	77	11	1 208
	• 各類共同申請 Joint applications	1 266	1 559	1 399	169	1 257
	• 領養申請 Adoption applications	826	125	123	17	811
	小計 Sub-total	33 907	16 126	15 804⁽¹⁾	2 194	32 035
	民事案件總數 TOTAL (Civil)	72 314	52 586	45 961	20 401	58 538
	合計 TOTAL	72 922	53 994	47 224	20 461	59 231
	訟費賬單評定 Taxation bills					
	• 民事 Civil	618	565	396	217	570
	• 離婚 Divorce	451	3 368	3 390	0	429
	合計 TOTAL	1 069	3 933	3 786⁽²⁾	217	999

區域法院的案件量
CASELOAD OF THE DISTRICT COURT

		2005				
		案件數目 No. of Cases				
		承接往年 [☆] Brought forward from previous years	送交 Filed	結案* Disposed of	訴訟中止 [#] Inactive	訴訟進行中 In progress
刑事管轄 Criminal Jurisdiction	刑事案件 Criminal	753	1 349	1 248	66	788
民事管轄 Civil Jurisdiction	1. 民事 Civil	9 234	6 564	4 383	6 858	4 557
	2. 稅款申索 Tax Claim	18 927	10 857	10 392	11 670	7 722
	3. 欠租扣押申請 Distress for Rent	1 322	7 453	7 419	19	1 337
	4. 僱員補償申索 Employee's Compensation	1 256	1 550	1 190	241	1 375
	5. 其他民事案件 ⁺ Other civil cases	13 971	5 592	3 096	3 408	13 059
	小計 Sub-total	44 710	32 016	26 480	22 196	28 050
	6. 離婚訴訟 Divorce Jurisdiction					
	• 離婚案件 Cases	30 756	14 956	13 384	1 765	30 563
	• 雜項程序 Miscellaneous Proceedings	1 219	222	66	5	1 370
	• 各類共同申請 Joint applications	1 426	1 647	1 489	130	1 454
	• 領養申請 Adoption applications	828	122	97	16	837
	小計 Sub-total	34 229	16 947	15 036⁽¹⁾	1 916	34 224
	民事案件總數 TOTAL (Civil)	78 939	48 963	41 516	24 112	62 274
	合計 TOTAL	79 692	50 312	42 764	24 178	63 062
	訟費賬單評定 Taxation bills					
	• 民事 Civil	787	587	438	327	609
	• 離婚 Divorce	429	3 383	2 499	0	1313
	合計 TOTAL	1 216	3 970	2 937⁽²⁾	327	1 922

區域法院的案件量

CASELOAD OF THE DISTRICT COURT

☆ 承接往年的案件是指訴訟中止及訴訟進行中的案件

Cases brought forward from previous years refer to cases in progress and inactive cases

* 結案的案件是指被告人被定罪或被判無罪, 以及經審訊或聆訊後成功申索或申索被撤銷的案件

Cases disposed of refer to those where defendants have been convicted or acquitted and those where claims have been successfully made or dismissed after trial or hearing

訴訟中止的案件是指自最後一次送交文件之日起計一年內, 並無任何(包括送交文件或聆訊)行動的案件

Inactive cases refer to those having no action (including filing of document or hearing) for one year from the date of last filing of document

+ 其他民事案件包括雜項程序、印花稅(條例)上訴案、平等機會訴訟、人身傷害案件、職業性失聰(補償)上訴案、肺塵埃沉着病(補償)上訴案及地產代理上訴案

Other civil cases include Miscellaneous Proceedings, Stamp Duty (Ordinance) Appeals, Equal Opportunities Actions, Personal Injuries Cases, Occupational Deafness (Compensation) Appeals, Pneumoconiosis (Compensation) Appeals and Estate Agents Appeals

註 (1) : 結案的案件是指已發出最終離婚令或領養令的案件

Note (1) : Cases disposed of refer to Decree Absolute granted and Adoption orders made

註 (2) : 結案的案件是指訟費賬單已予處理的案件

Note (2) : Cases disposed of refer to taxation bills processed

區域法院案件輪候時間
WAITING TIME FOR CASES IN THE DISTRICT COURT

	輪候時間 (日)			
	目標 Target	2004	2005	2006 (預計) (Plan)
刑事案件 - 由被告人在區域法院首次出庭到聆訊日 Criminal cases - from first appearance of defendants in District Court to hearing	100	98	112	100
民事案件 - 由排期日到聆訊日 Civil cases - from date of listing to hearing	120	54	120	120
離婚案件 - 由聆訊期訂定日到聆訊日 Dissolution of marriage - from setting down to hearing				
• 特別程序案 Special procedure cases	35	68	29	35
• 擬予抗辯案件(為期一天的聆訊) Defended cases (one day hearing)	110	129	120	110